

Berghems dialect -> NL

Dit woordenboek Berghems bevat 20 gezegden, 539 woorden en 3 opmerkingen.

20 gezegden

- bettieakkumàài - bijt hij als ik hem aai
- Conniewonneponnymadagonniewantdeponnywonnie. - Connie wilde een ponny maar dat gaat niet want de ponny wilde niet.
- Da is me ôn t hart geliige - Dat ligt me naar het hart
- da mènt ie! - meen je dat
- Da schol nie vol - Dat scheelde niet veel
- da's vur hum - dat is voor hem
- da's zo krom as ne ekke - dat is wel erg omslachtig
- dè zuuk k nie - daar heb ik geen zin in
- ge wit ôit nôit - je weet het maar nooit
- hedde mauwpap op - wat ben je chagrijnig!
- hoe schrèfde ge - wat is je achternaam
- Hoeveul stut 't? - Wat is de stand?
- ik stoi veur - ik ben er (buiten)
- is ut iite verrig - is het eten klaar
- kos kôjer - niet slecht
- Lapûtumôkus - Doe het maar eens na!
- Ne snietsel en ne krop slôôij om mûnne moel mee af te viige - Een schnitzel zonder rauwkost
- Ôknogôknôgôk - Ook dat nog!? Nou ga ik!
- Op n aander - Bij iemand anders thuis
- zette ge d'n tôffel ekkes op - wil jij de tafel even dekken

539 woorden

- Aachtdaag - Week
- ààchter - achter
- Aachterum ist kermis - De voordeur blijft dicht
- àài - aai
- aai - ei
- Aander - Andere
- Aarig - Vreemd
- Aaw - Oud
- Aawbette - Kletsen
- Aawverwetst - Ouderwets
- Afgewerkt - Klaar met werken
- Afproate - Afspreken
- afscheie - ophouden
- Afslôn - Pak slaag geven
- Aftrèije - Meten (met de voet)
- Aftöre - Afranselen
- agge - als je
- Akkediire - Met elkaar overweg kunnen
- Allemôl - Allemaal
- Allennig - Alleen

- Allichelek - Zeer waarschijnlijk
- allicht - natuurlijk
- alt - altijd
- alzelèève - hele tijd
- Ammôl - Allemaal
- Aws - Verkeerd
- Awsùm - Andersom
- Awsùm - Verkeerdom
- Bar - Ontzettend
- Baug - Big
- bè - bij
- Bedôllie - Medaille
- bèij - allebei
- bekant - bijna
- Belangebenoanie - In de verste verte niet
- Bèrge - Berghem
- Bergere - Bergharen
- Bèrgs - Berghems
- Bèrgse - Berghemse
- Berrevoets - Blootvoets
- bèt - bijt
- Bettergônne - Beter kan niet
- Biejescooptès - Broekzak met een gat
- Biejn - Benen
- bissem - bezem
- blààuw jet - blauw oog
- Blaauwe - Neger
- Blèij - Blij
- bleind doas - daas
- blieèken - gluren
- Bliejke - Tong uitskteken
- bloar - blaar
- Bloewt - Bloot
- blôjjer - bladeren
- blôjjer - blaren
- Bocht - Onkruid
- boeet - boot
- boerremoes - boerenkool
- bôjjem - bodem
- Boks - Broek
- Boksetès - Broekzak
- Bôn - Herpse
- bônne - bonen
- Bôs - Aankunnen
- bôtter - boter
- Bôtterams - Boterhammen
- bruur - broer
- bruurke - broertje
- buil - zakje
- Buitembèrgse - Geen Berghemnaar
- burgemèster - burgemeester
- Buujjs - Kwaad
- buum - boom

- Buurte - Kletsen
- buus - boos
- centimeter - meetlint
- d'aaw - de oude
- d'n Brouwer - Wiel, van der
- d'n töffel opzetten - de tafel dekken
- d'n Tunnis - Theunisse
- d'r afscheie - ophouden
- da zèk nu ônt doen - dat doe ik nu
- daum - duim
- de Bim - Bimbergen
- De Graaf - Grave
- de Kat - van Lier
- de Kouwe Kant - schoonfamilie
- de Krab - Bergen, van
- de Pit - Pittens
- de Pracht - Heuvel, van den
- de Riviere - Maas en Waal
- deinsdag - dinsdag
- dèrke - meisje
- dèrm - darm
- dèssoe - dat ze je
- dèssu - dat zou
- dieë - die
- diike - deken
- din - deed
- dinne - deden
- dist - hier
- doede ge - doe jij
- doeed - dood
- doek - doe ik
- dôgt - dacht
- Dôrde - Derde
- dôrpel - drempel
- Dôrtiende - Dertiende
- drek - dadelijk
- drek - modder
- druug - droog
- dùk - vaak
- Dun bèkker krijge - Middagdip krijgen
- Dûr - Door
- Dur af zijn - Dementeren
- durbè - er bij
- durrum - daarom
- dûrzette - doorzetten
- dúzelig - duizelig
- Dúzend - Duizend
- echtem - echte
- èèremoei - armoede
- Èèrp - Erp
- eiges - zelf
- ekkes - even
- emmôl - eenmaal

- ernt - ergens
- èrpel - aardappelen
- errebèèsje - aardbei
- eruit naaie - weggaan
- Estere - Escharen
- Fèrtig - Veertig
- fleske - flesje
- Flút - Fluit
- foebelle - voetballen
- frotte - prutsen
- fusje - vat bier
- ge - je
- Gèèneneind, Gèènenènd - Berghem-Zuid
- Geffe - Geffen
- geleeje - geleden
- geliige - gelegen
- Geluufde - Geloofde
- Geluuft - Gelooft
- Geluuve - Geloven
- geminte - gemeente
- gètje - gaatje
- gètjes - gaatjes
- Gewiist - Geweest
- gezeet - gezegd
- Gieps - Gijsbers
- Giester - Gisteren
- giestere - gisteren
- giirs - graag
- giiv - geef
- gij - jij
- Gimmert - Gemert
- gin - geen
- ginneweit - verderop
- gins - daar
- goan - gaan
- Goei - Goed
- goeie - goede
- goeiekoeep - goedkoop
- gôn - gaan
- gonnie - gaat niet
- grèèg - gierig
- grei - gerei
- grei - spul
- griessel - hark
- grijnzig - chagrijnig
- groewt - groot
- Grôtmoel - Grote mond
- grôtvôder - grootvader
- grutje - oma
- gruun - groen
- Gruunte - Groente
- Gu - Ga
- gullie - jullie

- ha - had
- haawt - houdt
- haffel - een aantal
- hagget - had het
- harses - hoofd
- has - hoofd
- haut - hout
- he'n - hebben
- hedde - heb je
- hèèjknuujter - heikneuter
- Hèèrpe - Herpen
- hek - heb ik
- hèl - dapper
- hèl - monter
- Hellemond - Helmond
- hèndele - aankunnen
- hendig - gemakkelijk
- hèrring - haring
- het - heeft
- heul - heel
- Heure - Horen
- hièèt - heet (warmte)
- hièète - hete (warmte)
- hièète - snel geraakt persoon
- hiel - heel
- hiet - heet (ww)
- hiete - heten (ww)
- hij tuut - hij toetert
- His - Heesch
- Hoare - Haren (plaats)
- hōiie - hooien
- Houdoe - Tot ziens
- Houwe - Houden
- hullie - hun
- Hum - Hem
- hûndje - hondje
- iederiejn - iedereen
- ièèn - een
- ierder - eerder
- lets anders - Geen koffie
- iite - Eten
- ik tuujt - ik toeter
- in d'n ôllie - dronken
- in de weeg leige - in de weg liggen
- jàànke - huilen
- joar - jaar
- jôrre - jaren
- juin - ui
- jungske - jongetje
- kaast - kast
- kalvere - bevalling (koe)
- kappelleke - kapelletje
- kappiet - kapot

- kartje - kaartje
- kattedak - achterbak
- Keeke Walluk - Cake Walk
- keind - kind
- keinder - kinderen
- kermus - kermis
- kerssemus - Kerstmis
- keure - wandelen
- kiejst - kist
- kiep - kip
- kiir - keer
- kikt es - kijk eens
- klauwen - handen
- klèn - klein
- kliirre - kleren
- kloewte - klote
- klurre - kleuren
- Kneuzen - Hakselen
- Kneuzer - Hakselaar
- kniejes - knieën
- kniep - zakmes
- knijnt - konijn
- knip - Portemonnee
- Knollenrijk - Berghem
- Koepe - Kopen
- Kôlluk - Koolwijk
- krèk - precies
- Krulstert - Harense
- kûmt - komt
- Kûnning - Koning
- kwaame - kwamen
- Kwaamt - Kwam
- kwats - onzin
- kwatta - chocolade reep
- kööster - koster
- lààgge - lachen
- laote - laten
- lauwbietser - luijak
- Lauwen - Beneden-Leeuwen
- lèist - laatst
- leut - plezier
- Liggeluk - Zo nu en dan
- liis - lees
- liize - lezen
- Lilluk - Lelijk
- lippel - lepel
- lippelke - lepeltje
- lissplenkske - leesplank
- loaj - lade
- loeepe - lopen
- loèpes - lopend
- lôtter - later
- Lôttejen - laat die

- lôzzie - horloge
- Lûpt - Loopt
- mados - fietsenmaker
- Maggere - Macharen
- Mariahèij - Mariaheide
- Maupetoes - Klompven
- Mèège - Megen
- meej - meteen
- mekkeluk - makkelijk
- Mèr - Meer (verder nog)
- Mèrge - Morgen
- mèrt - markt
- mèster - meester
- meugde - mag je
- Meule - Molen
- meule - mond
- Mier - Meer (aantal)
- Miir - Meer (water)
- mijn - mij
- mijn - mijne
- mik - brood
- minne - met een
- mins - echtgenoot
- minse - mensen
- mitte - met de
- moan - maan
- Moas - Maas
- Moel - Mond
- moelsmit - tandarts
- moette - moet je
- moette nog hôte - heb je haast
- Molenhoek - Hotel Berghem
- môn - moeder
- môngdag - maandag
- mondfiat - geen blad voor de mond
- Môngt - Maand
- muggeluk - mogelijk
- mûnne - mijn
- mûûjig - moe
- Ne - Een
- neers - nergens
- neffe - naast
- neffemekààre - Naast elkaar
- nei(t) - nieuw
- neisgierrig - nieuwsgierig
- nèist - bed
- nernt - nergens
- nie zuuke - geen zin hebben
- Nigge - Negen
- Niggende - Negende
- Nisseroi - Nistelrode
- noadenke - nadenken
- Nôddig - Nodig

- nôvvenant - bijna gelijk
- oan - aan
- oanrije - vertrekken
- Oas - Oss
- Ochhèèrum - Zelig
- oew - jouw
- oewen - jouwe
- oewg - ogen
- oewg - oog
- ôjjem - adem
- Ôk - Ook
- ôllie - olie
- ôllifàànt - olifant
- Olling - Helemaal
- ônbieje - aanbieden
- onjeklonje - eau de cologne
- ônteràànt - onderhand
- ontiegluk - ontzettend
- op de hèij - in de bossen
- opnaaie - opfokken
- opneit - opnieuw
- opschrèijve - zoenen
- ôr - oor
- ôrre - oren
- orrèns - oneerlijk
- orrènze - valsspelen
- Ouwe Do-it - No-Limit
- over de grens spriike - praten zonder dialect
- overgôn - overgaan
- pakkedrager - bagagedrager
- pèèrt - paarden
- perd - paard
- perdje - paardje
- pestoewr - pastoor
- petozzie - stampot
- piirre - peren
- pilske - biertje
- plak - erf
- plat - Dialect
- plôts - plaats
- poèwte - benen
- pôlling - paling
- pôsbôï - postbode
- prebiire - proberen
- pruuve - drinken
- quukske - koekje
- rààndje - randje
- ravotten - spelen in de bossen / polder
- rèègene - water geven
- rèerre - roeren
- roewje - rode
- roewt - rood
- Roi - Sint-Oedenrode

- romme - melk
- sammedààgs - de volgende dag
- schàànd - schande
- schièèr - schaar
- schik - plezier
- Schoik - Schaijk
- schôl - scheelde
- schôn - mooi
- schûp - schep
- schutskôi - schutkooi
- schùùpe - stelen
- Sintantunnis - Sint-Anthonis
- Sinterklôs - Sinterklaas
- skotteslet - vaatdoek
- slieps - stropdas
- Sloet - Slood
- Slôôij - Sla (groente)
- Slû - Sla (slaan)
- smerrig - smerig
- smèrzak - viezerik
- Snapte - Snap je
- snats - drugs
- sneej mik - boterham
- snèèvel - Jonge Jenever
- snuupke - snoepje
- speule - spelen
- Speulers - Spelers
- spijge - overgeven
- stert - staart
- stôlpe - struikelen
- stôn - stond
- strakke - straks
- strant - eigenwijs
- streie - ruzie maken
- strieep - streep
- striepke - streepje
- stroat - straat
- Stö - Sta
- sund - zonde
- Suupke - Soep
- Taggenevijftig - Hèèl vèèl
- Taggetig - Tachtig
- tegeworrig - tegenwoordig
- tèsnuzzik - zakdoek
- tiejn - tenen
- Toei - Spul
- tôffel - tafel
- traktement - zakgeld
- trek - tocht
- trônde - traanden
- truggôn - terug gaan
- Tuureind, Turènd - Duurendseind
- Twentig - Twintig

- Twidde - Tweede
- twie - twee
- tōrre - slaan
- tōōr - slaan
- Uje - Uden
- ummezekop - over de kop
- úrre - uur
- Ūrste - Eerste
- Ut - Het
- van oew eige afgoan - flauwvallen
- vandôn - vandaan
- vannemèrge - vanochtend
- Veind - Vind
- Veinde - Vinden
- Veink - Vind ik
- vergéét - vergeet
- Vergiite - Vergeten
- vèrke - varken
- vèrkes - varkens
- Verkiert - Verkeerd
- Verlôrre - Verloren
- verrig - klaar
- verstôn - verstaan
- Vèrtien - Veertien
- Vèrtiende - Veertiende
- veul - veel
- veur - voor
- viige - vegen
- vinnig - vals, bot
- vōder - vader
- vòerre - voeren
- voewte - voeten
- volk - bezoek
- vōrt - voortaan
- vōrt doen - opschieten
- vrèèle - vervelen
- Vriejt - Wreed
- vruuger - vroeger
- vûlle - veulen
- vur - voor
- vûrk - vork
- vuul - voel
- vuule - voelen
- vōrk - vork
- wààr - was
- wanne - of niet soms
- Wè - Wat
- weil - tijdje
- weint - wind
- weite weg - ver weg
- wennig - weinig
- wèrm - warm
- werruk - werk

- wiegske - wiegje
- Wiir - Weer (temperatuur)
- Wir - Weer (opnieuw)
- woar - waar
- Wôk - Wilde ik
- wonne - wilde
- wonnie - wilde niet
- wônt - woont
- Worre - Worden
- wôtter - water
- wôttie - wilde hij
- wurrum - waarom
- zaol - zadel
- zedde - ben je
- zedde - zijn (ww)
- zeig - vertelde
- zeike - zeuren
- zèk - ben ik
- zèkske - zakje
- zemmelen - zeuren
- zet - bent
- zieverre - zeveren
- ziinuwèègteg - zenuwachtig
- Zillánd - Zeeland
- zin - zei
- zinne - zeiden
- zô - zo
- zoeien - gieren
- zoeiton - gierton
- zômmer - zomer
- zôtterdag - zaterdag
- Zudde - Zou
- zullie - zij
- Zun - Zijn
- Zun - Zouden
- Zuuk - Zoek
- Zuuke - Zoeken
- zuuken - zin hebben
- Zuut - Zoet
- Zuvve - Zeven
- Zuvvende - Zevende
- zwetsen - onzin vertellen

3 opmerkingen

- Berghem is bekend om zijn verlichte carnavalsoptocht, die elk jaar tienduizenden mensen uit het hele land naar het dorp toe trekt. Het dorp heet tijdens de carnavalsdagen `Knollenrijk`
- De naam `Berghem` is (waarschijnlijk) afgeleid van de woorden `Berga` en `Haim`, die respectievelijk `Berg` en `woonplaats` betekenen. (ditzelfde geldt voor Bergheim(Duitsland) en Bergamo(Italië)). Omdat de plaats hoger gelegen is dan de omgeving, was ze beschermd tegen overstromingen door de Maas.
- De spreekklank van de 'Ui' wordt in de regio uitgesproken als 'Oi' en de 'Ij / Ei' wordt in de regio uitgesproken als 'Ai', dit is kenmerkend aan het lokale accent.

Dit woordenboek 'Berghems' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.